

# NOTAS ACTUALES

## ... en breve

Número 9  
Junio de 2004

*Países andinos y EE.UU.*

### Inician conversaciones para el Tratado de Libre Comercio



Se han adelantado dos rondas de las negociaciones del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre los tres países andinos, Ecuador, Perú y Colombia, y Estados Unidos. La primera ronda se llevó a cabo el 18 de mayo en Cartagena y la segunda ronda fue del 14 al 18 de junio en la ciudad de Atlanta, Estados Unidos. Bolivia ha estado presente en calidad de observador. Han asistido más de 200 negociadores para cada una de las 12 mesas de trabajo en las que se estudian 23 temas de negociación.

Los cuatro países combinados tienen una población cercana a los 93 millones de habitantes y un PIB de US \$463 mil millones aproximadamente, sobre una base de paridad en el poder adquisitivo. Los países andinos representaron en 2002 un mercado de US \$7 mil millones para exportaciones estadounidenses, mientras que Estados Unidos importó de la región US \$9.8 mil millones. La inversión extranjera directa de Estados Unidos en la región fue de US \$4.5 mil millones en 2002. Los cuatro países son actualmente beneficiarios de la Ley de Promoción Comercial Andina y Erradicación de Drogas (ATPDEA), la cual expira a finales del 2006.

Un acuerdo de libre comercio abriría las puertas del mercado estadounidense a los productos colombianos y permitiría mayor opciones y menores precios para los consumidores en ambos países. El acuerdo ofrece la perspectiva de aumentar la cantidad de exportaciones de productos con mayor valor agregado, así como de incrementar el empleo.

#### En este número

<i>Inician negociaciones del Tratado de Libre Comercio</i>	1
<i>Cultivos ilícitos en parques naturales</i>	2
<i>Programa de reforma a la justicia</i>	3
<i>Asuntos consulares</i>	4
<i>Brigadas de salud</i>	5
<i>Programas sociales</i>	6
<i>Programas sociales</i>	7
<i>Notas de interés</i>	8

### Cronograma de las próximas reuniones

#### Tercera ronda

26 - 30 de julio en Lima, Perú

#### Cuarta ronda

Septiembre en Chicago, EE.UU.

#### Quinta ronda

22 - 25 de octubre en Ecuador (ciudad por definir)

#### Sexta ronda

Diciembre en EE.UU. (ciudad por definir)

#### Séptima ronda

Enero de 2005 en Bogotá, Colombia

#### Octava ronda

Febrero de 2005 en Estados Unidos (ciudad por definir)



“La solidez de la democracia colombiana le otorga al gobierno de Colombia la legitimidad decidir sobre procesos de paz. Esa es la esencia de la política de Estados Unidos, la cual considera que la reconciliación nacional en Colombia es antes que nada una decisión de los colombianos. Y nuestro deseo es ayudar como sea posible.”

**William B. Wood**

Embajador

Palabras en el Woodrow

Wilson International Center

Washington D.C.

28 de junio de 2004

<http://bogota.usembassy.gov/wwwww32.shtml>

# CULTIVOS ILICITOS EN PARQUES NATURALES



Tala indiscriminada de bosques para cultivos ilícitos

Los cultivos ilícitos son responsables de enormes daños ambientales. Según cifras del Instituto de Investigación Von Humboldt, por cada hectárea de coca cultivada se talan tres hectáreas de bosque, lo que implica la destrucción de 100 a 150 m<sup>3</sup>/ha de madera según la región. Adicionalmente existe el potencial de extinción de:

- 85 especies de mamíferos
- 868 especies de aves
- 147 especies de reptiles
- 134 especies de anfibios
- 600 especies de peces
- 343 especies de himenópteros

La tala de la vegetación genera una pérdida de la cobertura vegetal lo cual fomenta la erosión y la fragmentación de los bosques. Se calcula que Colombia ha perdido en los últimos 11 años, más de un millón de hectáreas de bosque húmedo tropical y de niebla andino por causa de los cultivos ilícitos.

Además de estos daños, el mantenimiento de los cultivos ilícitos implica enormes daños para el medio ambiente y para la salud humana. La utilización de grandes cantidades de insumos químicos por cada hectárea de cultivo de coca afecta el ecosistema debido a que éstos son altamente tóxicos, permanecen por gran cantidad de tiempo en la tierra y en el agua contaminándolas y, por lo tanto, afectan la vida humana, animal y vegetal. Por cada hectárea de cultivos de coca se utilizan 456 galones de insumos líquidos y una tonelada de insumos sólidos para la producción de la base de coca y para la producción del clorohidrato de cocaína se requieren 48 galones de insumos líquidos y dos kilos de insumos sólidos.

## CULTIVOS EN PARQUES

Los cultivos ilícitos en los parques naturales de Colombia han aumentado drásticamente en los últimos años, pasando de 4.611 hectáreas en 2000 a aproximadamente 10.431 en 2003. Los parques que han presentado mayor crecimiento de cultivos ilícitos son la Sierra Nevada de Santa Marta en los departamentos de Magdalena y Guajira, la Sierra de la Macarena y el parque Tinigua en Meta y el Catatumbo Bari en Norte de Santander. (Ver tabla) Sin embargo, no son los únicos parques donde hay cultivos ilícitos. Los 22 parques naturales colombianos sirven actualmente de refugio a los cultivos de coca y amapola.

Parques con mayor crecimiento	2000	2001	2002	2003
Sierra Nevada de Santa Marta - Magdalena y Guajira	134	326	1.200	1.200
Sierra de la Macarena - Meta	1.156	1.618	3.460	3.797
Catatumbo Bari - Norte de Santander	108	72	1.000	1.000
Tinigua - Meta	926	1.200	1.200	1.200



Almacenamiento y manipulación de precursores químicos sin medidas técnicas de seguridad, generando contaminación en fuentes hídricas, suelos y aire.



Actividades de capacitación a funcionarios con funciones de policía judicial

Bajo el marco de cooperación al Plan Colombia, el gobierno de Estados Unidos ha destinado US \$88 millones a un programa de asistencia técnica, diseñado conjuntamente por el gobierno estadounidense y el gobierno de Colombia, para fortalecer el sector judicial colombiano.

Este esfuerzo coordinado incluye a la mayoría de las agencias federales del gobierno de Estados Unidos en los Departamentos de Justicia y del Tesoro y sus pares colombianos.

Se definieron actividades interrelacionadas en 12 grandes áreas que comprenden un amplio espectro de temas. Ellas incluyen el desarrollo de fuerzas de trabajo en derechos humanos, lucha contra el crimen financiero organizado, protección de testigos y funcionarios judiciales, seguridad de prisiones, entre otras.

Las principales metas de este programa son:

- Fortalecer las instituciones del sector judicial colombiano.
- Ayudar a desarrollar un sistema de justicia penal más efectivo, ágil y transparente.
- Fortalecer y mejorar el imperio de la ley como piedra angular de una democracia sostenible.

## Áreas de trabajo

1. Fortalecimiento de la Unidad Nacional de Derechos Humanos y creación de Unidades Satélites.
2. Reforma al Sistema Penal
3. Capacitación de funcionarios judiciales
4. Fortalecimiento de Unidades Especializadas para el Decomiso de Bienes, el Lavado de Dinero y Anticorrupción.
5. Lucha contra el crimen financiero organizado
6. Estrategia antisequestro
7. Capacitación a servidores públicos con funciones de policía judicial
8. Protección de testigos y seguridad judicial
9. Capacitación de autoridades aduaneras
10. Seguridad marítima y portuaria
11. Cooperación multilateral
12. Seguridad de prisiones



Protección de testigos y seguridad judicial



Seguridad marítima y portuaria



Seguridad de prisiones

# ASUNTOS CONSULARES



Foto: James Tourtellote

## Atención

Los formularios para solicitud de visa de turismo están disponibles en la página de la Embajada de Estados Unidos en la Internet en:

<http://bogota.usembassy.gov/wwwsc094.shtml>

## Beneficios del Sistema Biométrico

La información digital de cada individuo, o sea su biométrica, identifica y protege de manera mucho más exacta y confiable.

### ¿A quiénes protege?

1. A los ciudadanos Estados Unidos. En un mundo cada día más peligroso, no se quiere que ingresen a Estados Unidos quienes necesitan usar una identidad falsa.
2. A los viajeros legítimos de Colombia y de otros países que llegan a Estados Unidos cada año a estudiar, trabajar, visitar familiares o disfrutar de unas vacaciones. Se busca que ellos puedan gozar de los beneficios y de la libertad que ofrece la identificación precisa.
3. A todos los demás. Hoy en día el robo de identidad es una amenaza creciente. Ciudadanos de bien sufren al ser acusados de lo cometido por otros o al serles cobradas las cuentas de quienes les han robado su identidad o sus documentos.

## Cambios en el procedimiento de entrada de periodistas a EE.UU.

A partir del 24 de mayo de 2004 comenzaron a regir nuevas normas para el ingreso de periodistas extranjeros a Estados Unidos. El Servicio de Aduanas y Protección de Fronteras de EE.UU. anunció que los directores de los puertos de entrada tendrán autoridad discrecional para decidir el ingreso de periodistas extranjeros que intentan ingresar a Estados Unidos con la visa equivocada. A pesar de esta nueva norma se recuerda a esos mismos periodistas extranjeros que deben conocer las políticas de inmigración antes de partir hacia Estados Unidos.

Ocasionalmente periodistas extranjeros han solicitado el ingreso a Estados Unidos en calidad de no inmigrante con la visa B-1 (de negocios), o como visitante de negocios bajo el Programa de Exención de Visa. La Ley de Inmigración y Nacionalidad no les permite el ingreso de esa manera. Se les exige entrar con una Visa I, la cual es para periodistas que van a trabajar como tal.

La misión prioritaria del Servicio de Aduanas y Protección de Fronteras es evitar que los terroristas ingresen a Estados Unidos. Para ello se deben aplicar todas las leyes, incluyendo las de inmigración en las fronteras y puertos de entrada. Sin embargo, en este proceso se observa que existe una diferencia entre el fraude y la falta de información sobre los requisitos legales para entrar a Estados Unidos. Por esto se ha otorgado discreción a los directores de puertos de entrada para permitirles el ingreso a Estados Unidos a los periodistas que obviamente no presenten una amenaza a la seguridad.

Los requisitos para las visas se pueden encontrar en español en la página de la Embajada de Estados Unidos en Bogotá en:

<http://bogota.usembassy.gov>

## Fortaleciendo el Estado a través de Acciones Cívico Médicas



El pasado 15 y 16 de mayo de 2004 la Primera Brigada Antinarcóticos y la Décimosegunda Brigada del Ejército de Colombia, con el apoyo de la Embajada de Estados Unidos en Bogotá, adelantaron un Programa de Acción Cívico Médica en Montañitas, Caquetá. Con estos programas se suministran servicios gratuitos de salud a población vulnerable y sin acceso a servicios de salud en zonas rurales.

El Grupo Militar de la Embajada de Estados Unidos se unió a los esfuerzos del Ejército de Colombia, la Policía Nacional, la Alcaldía de Montañitas, la Secretaría de Salud del departamento de Caquetá, el Instituto de Bienestar Familiar y la Patrulla Aérea Cívica para suministrar consultas médicas, cuidados preventivos y medicinas a 2.816 pacientes. La Sección de Asuntos Narcóticos de la Embajada de Estados Unidos participó suministrando el transporte de 20 médicos colombianos quienes ofrecieron sus servicios en medicina general, oftalmología, odontología, pediatría, ginecología, bacteriología, así como cirugías. Música, danzas folclóricas y cortes gratuitos de cabello y servicios de reparación de calzado también fueron parte de la jornada para los “residentes” de la zonas, quienes en algunos casos tuvieron que viajar por cinco horas a caballo para participar.

Montañitas es un pequeño y aislado pueblo aproximadamente a 30 kilómetros de la Base Militar en Larandia, Caquetá, que también es una base del programa de erradicación aérea de la Policía Nacional. Aledaña a la que fuera la zona de despeje, Montañitas se encuentra en el borde de uno de los principales núcleos de cultivo de coca en Colombia. Los habitantes locales nunca han disfrutado de la prestación constante y bien financiada de servicios estatales y el área se encuentra fuertemente influenciada por las Farc.

Mientras que la erradicación aérea de cultivos ilícitos reduce los incentivos para la siembra y golpea a la fuente de ingresos de los grupos armados ilegales, las soluciones a largo plazo del narcoterrorismo dependen de una mayor presencia del Estado colombiano y mayor respeto por el imperio de la ley. La Brigada de Salud es una acción impor-

tante para el logro de esa meta. La Brigada de Salud en Montañitas hace parte de una serie de ejercicios similares diseñados para suministrar servicios básicos a poblaciones en riesgo, a la vez que se incrementa la credibilidad de las instituciones colombianas, se fortalecen los gobiernos locales y se mejora la transparencia y rendición de cuentas en el ámbito nacional y local. El Ejército colombiano ha conducido Brigadas similares en Saravena, Arauca y Florencia, Caquetá en mayo pasado, ofreciendo tratamiento a otros 5.408 pacientes. Otros Programas de Acción Cívico Médica se planean realizar en lo que resta de 2004.

### Más de 17.000 colombianos beneficiados

Más de 17.000 colombianos han recibido servicios de salud este año en el marco de un proyecto conjunto de asistencia humanitaria. Los servicios de salud han sido suministrados a niños, mujeres embarazadas y ancianos con la colaboración de varias Brigadas del Ejército de Colombia y médicos de la reserva, la Policía Nacional, la Patrulla Aérea Civil, autoridades departamentales, gobiernos locales y ONG. Estas entidades han prestado servicios en medicina general, vacunación, exámenes ginecológicos, pediatría, ortopedia, odontología y optometría.

Un total de 10 jornadas de salud se han realizado en 2004. En junio se adelantaron jornadas en La Antioqueña (Arauca) y en Florencia (Caquetá). Anteriormente se realizaron en Arauca, Saravena y Arauquita en el departamento de Arauca.

El Comando Sur de Estados Unidos ha proporcionado aproximadamente US \$125.000 hasta la fecha para este proyecto, el cual apoya los esfuerzos del Plan Colombia para fortalecer la democracia en los ámbitos municipal, departamental y nacional. Las jornadas de asistencia humanitaria cívica han significado una excelente oportunidad de capacitación para personal médico civil y militar, en beneficio del pueblo colombiano.



## PROGRAMAS SOCIALES

USAID apoya a 900 niños desplazados

### AYUDANDO A RECONSTRUIR ESCUELAS COLOMBIANAS

En Quibdó, la capital del departamento de Chocó, viven miles de personas desplazadas por el conflicto interno que sufre Colombia hace varias décadas. En Colombia aproximadamente tres millones de personas han sido desplazadas por causa de la violencia que afecta principalmente a las zonas rurales y obliga a las familias a migrar a las grandes ciudades en busca de mayor seguridad.

La dureza del desplazamiento forzoso afecta, sobre todo, a la población infantil que conforma más del 40% de este grupo. Las consecuencias a largo plazo de la falta de acceso a servicios sociales, especialmente educación y salud, además del trauma psicológico generado por la violencia armada, afectan notoriamente el desarrollo físico y social de estos niños.

Una de las prioridades de las comunidades de desplazados que solicitan ayuda es garantizar el acceso de los niños a la educación. En Quibdó, un grupo de padres desplazados organizó un Grupo de Acción Comunitaria y recibió



*Escuela El Reposo II antes de las obras de remodelación y ampliación.*

asistencia de la Secretaría Municipal de Educación para una escuela local. La escuela inicial *El Reposo II* prestaba servicios de educación primaria a 212 niños en cuatro aulas. A pesar del esfuerzo continuo de los padres para mejorar las condiciones de la escuela, muy pronto las instalaciones de madera fueron insuficientes e inadecuadas para atender la demanda de la población escolar. Las instalaciones existentes ofrecían un ambiente educativo muy pobre: carecía de baños y los salones de clase estaban congestionados, faltaban pupitres, libros y materiales básicos. El espacio recreativo era una calle polvorienta al frente del colegio.

Gracias al apoyo del gobierno de Estados Unidos, a través de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo



*Niños en las nuevas instalaciones de la Escuela El Reposo II en Quibdó.*

Internacional (USAID), la cual aportó más de US \$117.000 para la reconstrucción y restauración de la escuela, y recursos adicionales de la Embajada de Japón, el municipio de Quibdó y el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) ahora el colegio tiene ocho salones de clase, una biblioteca completamente dotada, una sala de computadores, una cancha para usos múltiples, cafetería y baños. Las nuevas instalaciones suministran servicio a 600 niños en edad de estudios de primaria, a 158 jóvenes entre 10 y 16 años que participan en un programa acelerado de estudios de primaria, a 173



*Las nuevas instalaciones de la escuela El Reposo II en Quibdó*

estudiantes de secundaria durante un programa de fin de semana y a un gran grupo de adultos que participan en un programa de educación y alfabetización.

# Apoyo a comunidades afro-colombianas

La comunidad afro colombiana, que constituye el 26% de la población colombiana y es una de las más necesitadas y afectadas por el conflicto armado interno, representa más del 30% de los casi tres millones de colombianos desplazados desde 1985. Para mejorar su bienestar, el gobierno de EE.UU., a través de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), ha entregado más de US\$3 millones en asistencia.

Bajo su programa de apoyo a desplazados, la USAID ha ayudado a más de 400.000 afro-colombianos a través del fortalecimiento de infraestructura comunitaria, acceso a la educación, asistencia psico-social y en salud, así como suministrando soluciones de vivienda, entrenamiento vocacional, generación de empleo y apoyo al desarrollo de pequeñas empresas.

Además de la contribución para la remodelación de la Escuela El Reposo II (Ver nota en la página 6), otras contribuciones de la USAID a la comunidad afro-colombiana incluyen:

- En 2003 la USAID patrocinó la Primera Conferencia Afrocolombiana sobre Fortalecimiento Institucional a la que asistieron más de 300 funcionarios públicos afrocolombianos y representantes de la sociedad civil.
- En abril de 2004 la USAID firmó un acuerdo de cooperación entre la Universidad Howard y la Universidad Tecnológica de Chocó para intercambio de investigadores y profesores y la



Programa de apoyo de vivienda a familias desplazadas en Cartagena.

implementación de talleres en temas sobre desplazamiento, desarrollo económico, cultura afro-colombiana y medio ambiente.

- A la fecha, el programa de fortalecimiento de gobiernos locales ha financiado 62 proyectos de infraestructura social en Putumayo, Caquetá, Cauca, Huila, Tolima y Antioquia, con los que más de 35.000 afro-colombianos se han visto beneficiados a través de un proceso participativo de identificación, planeación, implementación y supervisión de proyectos.

- La USAID ha colaborado en el establecimiento de seis Casas de Justicia en cuatro departamentos (Chocó, Bolívar, Valle del Cauca y Guajira), donde comunidades afro-colombianas se podrán beneficiar de servicios para resolución de conflictos de manera rápida y eficiente.

Para aumentar la efectividad de los programas para mejorar la situación de las comunidades afro-colombianas la USAID recientemente cofinanció un estudio realizado por la Caja de Compensación Familiar de Antioquia (Comfama) que incluye un plan para afrontar las necesidades de familias desplazadas y vulnerables en la costa Pacífica colombiana. Se espera que del estudio salga un proyecto de asistencia a varios miles de personas desplazadas. Adicionalmente, el programa de derechos humanos de la USAID promueve intereses de las comunidades afro-colombianas y vigila el cumplimiento del gobierno con la Ley 70 la cual garantiza sus derechos, desarrolla habilidades de liderazgo y fortalece las organizaciones de afro-colombianos. Se espera que más de un millón de afro-colombianos se beneficien directa o indirectamente de estas actividades.

Adicionalmente, el programa de derechos humanos de la USAID promueve intereses de las comunidades afro-colombianas y vigila el cumplimiento del gobierno con la Ley 70 la cual garantiza sus derechos, desarrolla habilidades de liderazgo y fortalece las organizaciones de afro-colombianos. Se espera que más de un millón de afro-colombianos se beneficien directa o indirectamente de estas actividades.

## Logros de los Programas de USAID

Año fiscal 2000 a 31 de marzo de 2004 /  
Total recursos gastados US \$240,000,000

### Desarrollo Alternativo

- 34.348 familias beneficiadas con proyectos productivos.
- 45.456 hectáreas de cultivos lícitos apoyados
- 22.085 ha de cultivos ilícitos erradicados manualmente
- 21.199 hectáreas de bosques protegidos
- 650 proyectos de infraestructura social y productiva (carreteras, puentes, acueductos, escuelas, etc.)
- Centro de Estudio Fitosanitario para exportación de frutas tropicales

### Apoyos a Personas Desplazadas

- 1'619.513 personas desplazadas beneficiadas
- 18.090 familias apoyadas para retornar a lugares de origen
- Más de 52.000 empleos creados
- 163.920 niños desplazados con acceso a educación
- 761.976 desplazados con acceso a salud
- 1.335 menores excombatientes apoyados

### Administración de Justicia

- 37 Casas de Justicia establecidas
- 2.2 millones de casos manejados en las Casas de Justicia
- 30 salas de audiencia establecidas y más de 3.400 jueces entrenados en procedimientos de juicios orales
- Fortalecimiento de la Defensoría del Pueblo para asegurar la prestación adecuada de servicios
- 804 individuos certificados como conciliadores

### Derechos Humanos

- El Sistema de Alerta Temprana (SAT) para prevenir masacres y desplazamiento se ha extendido a 20 regiones
- 274 alertas emitidas por el SAT y 182 respondidas por institu-

ciones gubernamentales.

- 3.449 trabajadores de derechos humanos, sindicalistas, periodistas y funcionarios locales protegidos y 83 oficinas protegidas

### Fortalecimiento de Gobiernos Locales

- 185 proyectos de infraestructura social completados en Putumayo, Caquetá, Nariño, Cauca, Huila, Tolima, Bolívar y Antioquia
- 212 comités de veeduría ciudadana formados para vigilar el uso de recursos públicos
- 38 municipios han mejorado el suministro de servicios públicos (agua potable y tratamiento de agua)
- 97 municipios fiscalmente fortalecidos

### Transparencia y Rendición de Cuentas

- Programas de gobierno electrónico para reducir los procedimientos para acceder a servicios de salud
- Estandarización de sistemas de control interno en 26 departamentos
- Fortalecimiento de 100 comités de veeduría ciudadana

### Iniciativas de Paz

- 6 Centros de Convivencia establecidos para extender la presencia de instituciones y servicios del Estado en zonas de alto conflicto
- Asistencia técnica suministrada a la Oficina del Alto Comisionado para la Paz para permitir la iniciación de diálogos con las AUC
- 706 talleres de coexistencia pacífica han beneficiado a 64.221 personas en 16 departamentos
- 44 donaciones realizadas por valor de US \$3.1 millones

## Inauguración del sistema biométrico de visas



El pasado 12 de mayo se inauguró el sistema biométrico de visas en el Consulado de la Embajada de Estados Unidos en Bogotá. En el evento estuvieron presentes (en la fotografía de izquierda a derecha): la cónsul general Patricia Butenis, la actriz de la telenovela de Caracol TV 'Mesa para Tres' María Cristina Galvis, el Embajador William B. Wood, el actor Daniel Ochoa, de la misma telenovela, y la presentadora del programa La Noche de RCN Tv, Adriana Vargas.

## Se busca: Información

**Recompensa de hasta  
14.000.000.000 de pesos**

Carlos Alberto García Camargo Alias "Hermidas Buitrago,  
Alias "El Paisa",  
Alias "Oscar Montero"

Pedro González Perdomo  
Alias "Alfredo Arenas"  
Alias "Ignacio"

Marley Yurley Capera Quezada  
Alias "La Pilosa"

Desconocidos culpables  
en el secuestro y/o asesinato de las  
personas abajo indicadas

Reciba hasta 14.000.000.000 de pesos por información que conduzca al arresto o enjuiciamiento de cualquier persona involucrada con el secuestro de los ciudadanos estadounidenses Keith Stansell, Thomas Howes y Marc Gonsalves, y el asesinato del ciudadano estadounidense Thomas Janis y del colombiano Luis Alcides Cruz

Fondos garantizados bajo el  
Programa de Recompensa por Justicia

Llame con información al teléfono: 01-8000-11-4441



## NUEVO EN LA INTERNET

<http://usembassy.state.gov/colombia>

### Bajo "Plan Colombia" y "Narcotráfico"

- Éxitos del Plan Colombia y desafíos futuros; testimonios ante la Comisión de Reforma Gubernamental de la Cámara de Representantes de EE.UU.

### Bajo "Documentos de Prensa"

- Palabras del Embajador Wood en la Conferencia sobre terrorismo, seguridad y democracia en Colombia

### Bajo "Noticias Consulares"

- Consejos a viajeros sobre ingreso a EE.UU.

### Bajo "Economía" y "Comercio Internacional"

- Progreso en negociaciones del acuerdo de libre comercio en Atlanta

## Imágenes del Punto Cero en Cali y Manizales



El Centro Colombo-Americano de Cali presenta del 10 de junio al 8 de julio la Exposición Después del 11 de septiembre: imágenes del Punto cero, una colección de 27 fotografías del periodista gráfico estadounidense, Joel Meyerowitz. Las imágenes registran los esfuerzos de rescate y remoción realizados después de los ataques a las Torres Gemelas. La muestra fotográfica evoca la magnitud de los actos terroristas y la naturaleza extraordinaria de la labor de

recuperación adelantada en la ciudad de Nueva York. La exposición estará en el Centro Colombo-Americano de Manizales del 12 de julio al 23 de agosto.

La exposición fue elaborada por la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de Estados Unidos y ya ha sido exhibida en más de 70 países.

Con el auspicio de la Sección Cultural e Informativa de la Embajada de Estados Unidos, la exposición se ha presentado en Bogotá en la Biblioteca El Tintal y el Centro Colombo-Americano; en Medellín en la Biblioteca Pública Piloto y en Comfenalco y en Pereira en el Centro Colombo-Americano.

## EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS SECCION CULTURAL E INFORMATIVA



Carrera 45 No. 22D - 45  
315-0811 Ext. 2625  
Fax: 383-2093